

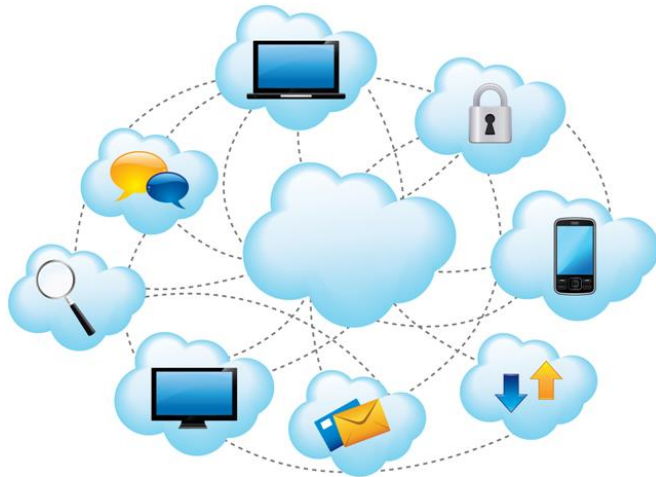
# Training Interpreters in the Digital Age

Ildikó Horváth

EMCI

president





# Language industry



- Translation market
- Commodification
- TMs, TB
- LSPs
- CAT
- MT, NMT
- HAT
- CAI
- Digital booth
- Machine interpreting
- AI interpreter



# EMCI criteria

- Statutes
- Core Curriculum
- Quality Assurance Standards
- Content (75% practice)
- Student profile
- Trainer profile
- New developments
- EMCI online modules on the theory of interpreting
- VCs
- EMCI multilingual collection of website lists
- The Role of Technology in Interpreter Training
- Questionnaire NTIT
- List of ICT tools

# EMCI project: New technologies for conference interpreter training

## Interpreting dedicated websites

- EMCI: [www.emcinterpreting.org](http://www.emcinterpreting.org)
- Knowledge Centre on Interpretation
- AIIIC: <https://aiic.net/>
- Interpreter Training Resources (ITR): <http://interpreters.free.fr/>
- ORCIT: [www.orcit.eu](http://www.orcit.eu)
- Calliope: <http://www.calliope-interpreters.org>

## Speech collections

- Speech Repository 2.0, My Speech Repository, My collections
- Speechpool
- TED talks

## Learning platforms

- Moodle
- Canvas
- VCT
- Téléparrainage

# Interpreting-specific glossary management software

- InterpretBank: <http://www.interpretbank.com/>
- Intragloss: <http://intragloss.com/>
- Interplex:  
<http://www.fourwillows.com/interplex.html>
- LookUp: <http://www.lookup-web.de/>
- Terminus:  
<http://www.wintringham.ch/cgi/ayawp.pl/t/terminus>
- Interpreter's help: <https://interpretershelp.com/>



# Terminological Databases

- <http://www.termsciences.fr/termsciences/spip.php?rubrique23>
- <http://termcoord.eu/discover/glossaries-by-eu-institutions-and-bodies/>
- [http://www.eurotermbank.com/collection\\_list.aspx](http://www.eurotermbank.com/collection_list.aspx)
- <https://www.flashterm.eu/en/>
- <http://term-portal.de/en/software-en/term-extraction.html>
- <https://term.tilde.com/>
- <http://www.granddictionnaire.com/>
- <http://www.eurotermbank.com/default.aspx>
- <https://unterm.un.org/UNTERM/portal/welcome>



Thank you for your attention!